



Q8637-90006

Start Here EN

HP Photosmart A630 series printer

Comience aquí ES

Impresora HP Photosmart A630 series

Commencez ici FR

Imprimante HP Photosmart A630 series



Unpack the printer

Remove the packing tape and materials from inside and around the printer, and raise the printer screen.

1. HP Photosmart A630 series printer
2. Power supply and adapters
3. Start Here Guide (this poster)
4. Basics Guide
5. HP Advanced Photo paper sampler
6. Introductory HP 110 Tri-color Inkjet print cartridge. It can print about 10 photos.* HP replacement cartridges print more than introductory cartridges.

* Actual number of photos printed may vary based on photo media size, images printed, and other factors.

Desembale la impresora

Retire la cinta y el material de embalaje que se encuentre en el interior de la impresora o alrededor de ésta; a continuación, levante la pantalla de la impresora.

1. Impresora Photosmart A630 series.
2. Adaptadores y fuente de alimentación.
3. Guía Comience aquí (este folleto).
4. Guía básica.
5. Muestras de papel fotográfico avanzado de HP.
6. Cartucho de introducción tricolor HP 110 Inkjet. Puede imprimir unas diez fotos.* Los cartuchos de recambio de HP imprimen más que los de introducción.

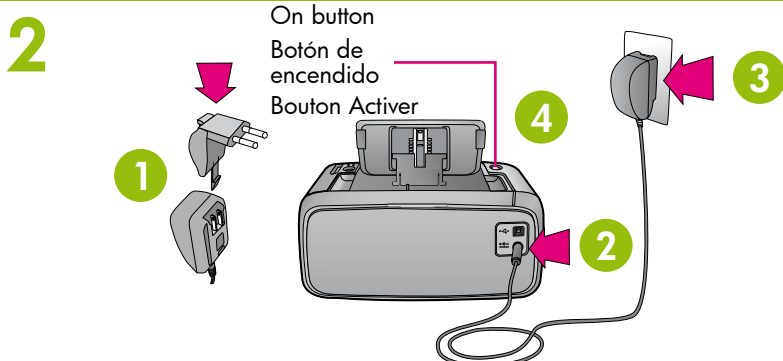
* El número real de fotografías impresas puede variar en función del tamaño del papel fotográfico, las imágenes impresas y otros factores.

Déballiez l'imprimante

Retirez le ruban adhésif et les matériaux d'emballage qui se trouvent à l'intérieur et autour de l'imprimante et relevez l'écran de l'imprimante.

1. Imprimante Photosmart A630 series
2. Bloc d'alimentation et adaptateurs
3. Guide Commencez ici (cette affiche)
4. Guide d'utilisation
5. Echantillon de papier photo avancé HP
6. Cartouche d'impression jet d'encre trichromique de démarrage HP 110, permettant d'imprimer environ 10 photos.* Les cartouches de rechange HP ont une capacité plus élevée.

* Le nombre réel de photos imprimées varie en fonction du format du support, des images imprimées et d'autres facteurs.



Plug in the power cord

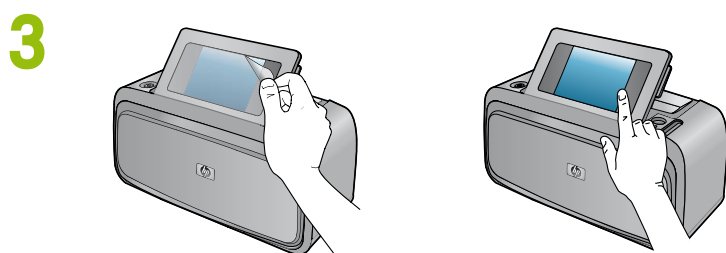
1. Connect the adapter plug for your country/region to the power cord (if necessary).
2. Connect the power cord to the back of the printer.
3. Plug the power cord into a working electrical outlet.
4. Press the **On** button to turn on the printer.

Conecte el cable de alimentación

1. Conecte el enchufe del adaptador de su país o región al cable de alimentación si es necesario.
2. Conecte el cable de alimentación a la parte trasera de la impresora.
3. Conecte el cable de alimentación a una toma eléctrica que funcione.
4. Pulse el botón de **encendido** para encender la impresora.

Branchez le câble d'alimentation

1. Si nécessaire, branchez l'adaptateur correspondant à votre pays/région au câble d'alimentation.
2. Connectez le câble d'alimentation à l'arrière de l'imprimante.
3. Branchez le câble d'alimentation à une prise secteur alimentée.
4. Appuyez sur le bouton **Activer** pour mettre l'imprimante sous tension.



Select language and country/region

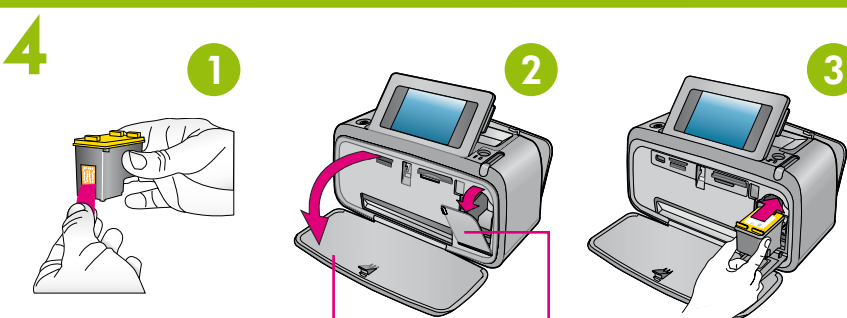
1. Remove the protective film from the printer screen.
2. Touch the language you want to use on the screen to select it.
3. To confirm the language, touch **Yes**.
4. Touch your country/region on the screen to select it, and then touch **Yes**.

Seleccione el idioma y el país o la región

1. Retire la película protectora de la pantalla de la impresora.
2. Toque en la pantalla el idioma que desee usar para seleccionarlo.
3. Para confirmar la selección, toque **Sí**.
4. Toque la región o el país que le corresponda de entre los que aparecen en pantalla para seleccionarlo; seguidamente, toque **Sí**.

Sélectionnez votre langue et votre pays/région

1. Retirez le film de protection de l'écran de l'imprimante.
2. Sélectionnez à l'écran la langue que vous souhaitez utiliser.
3. Pour confirmer, appuyez sur **Oui**.
4. Sélectionnez à l'écran votre pays/région, puis appuyez sur **Oui**.



Install the print cartridge

1. View the animation on the printer screen to learn how to install the print cartridge. Touch **Repeat** to view the animation again.
2. Open the print cartridge package and pull the pink tab to remove the clear tape.
3. Open the output tray. Open the print cartridge door.
4. Insert the print cartridge into the print cartridge cradle with the label facing up and the copper-colored contacts facing the inside of the printer.
5. Push the print cartridge into the cradle until it snaps into place, and then close the print cartridge door.
6. Touch **OK** on the printer screen.
7. Touch **OK** again to acknowledge the "Genuine HP print cartridge installed" message.

Instale el cartucho de impresión

1. Vea la animación que aparece en la pantalla de la impresora para saber cómo instalar el cartucho de impresión. Toque **Repetir** para ver de nuevo la animación.
2. Abra el embalaje del cartucho de impresión y tire de la pestaña rosa para retirar la cinta transparente.
3. Abra la bandeja de salida. Abra la puerta de los cartuchos de impresión.
4. Inserte el cartucho de impresión en el soporte de éste con la etiqueta hacia arriba y los contactos de color cobrizo orientados hacia el interior de la impresora.
5. Introduzca el cartucho de impresión en su soporte y presione hasta que encaje en su sitio; a continuación, cierre la puerta de los cartuchos de impresión.
6. Toque la opción **OK** en la pantalla de la impresora.
7. Toque **OK** de nuevo para confirmar el mensaje "Cartucho de impresión HP original instalado".

Installez la cartouche d'impression

1. Pour savoir comment installer la cartouche d'encre, consultez l'animation sur l'écran de l'imprimante. Appuyez sur **Répéter** pour revoir l'animation.
2. Ouvrez l'emballage de la cartouche d'impression et tirez sur la languette rose pour retirer la bande adhésive.
3. Ouvrez le bac de sortie. Ouvrez la porte d'accès à la cartouche d'impression.
4. Insérez la cartouche d'impression dans le support de cartouche, avec l'étiquette orientée vers le haut et les contacts en cuivre vers l'intérieur de l'imprimante.
5. Appuyez sur la cartouche dans le support jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans son emplacement, puis fermez la porte d'accès à la cartouche d'impression.
6. Appuyez sur **OK** sur l'écran de l'imprimante.
7. Appuyez à nouveau sur **OK** pour confirmer le message indiquant que la cartouche d'impression HP a bien été installée.



Do not touch or remove the ink nozzles or the copper-colored contacts!



No toque ni retire los inyectores de tinta ni los contactos de color cobrizo.

Ne touchez/retirez pas les buses d'encre ni les contacts en cuivre.

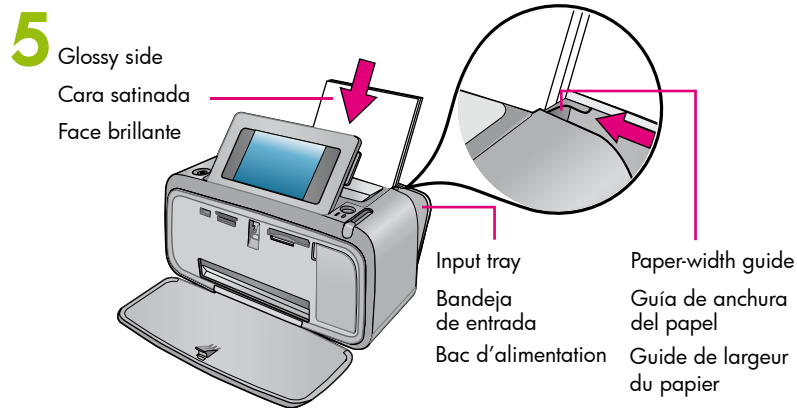


Use **HP Advanced Photo paper** - especially designed to produce beautiful photos using the inks in your new printer.

Utilice **papel fotográfico avanzado de HP**, diseñado especialmente para obtener fotografías de gran calidad con la tinta de su nueva impresora.

Utilisez du **papier photo avancé HP**, spécialement conçu pour obtenir des photos superbes avec les encres de votre nouvelle imprimante.





Print an alignment page

1. View the animation on the printer screen to learn how to load paper. Touch **Repeat** to view the animation again.
2. Place a few sheets of HP Advanced Photo paper (sample pack included) in the input tray with the **glossy side facing the front of the printer**. Ensure the photo paper is inserted all the way into the input tray. Make sure that the paper does not bend.
3. Align the paper against the left side of the input tray. Adjust the paper-width guide to fit close to the right edge of the paper without bending the paper.
4. Touch **OK** on the printer screen to print an alignment page.

Congratulations! Printer setup is complete. Press **OK** to print your first photo.

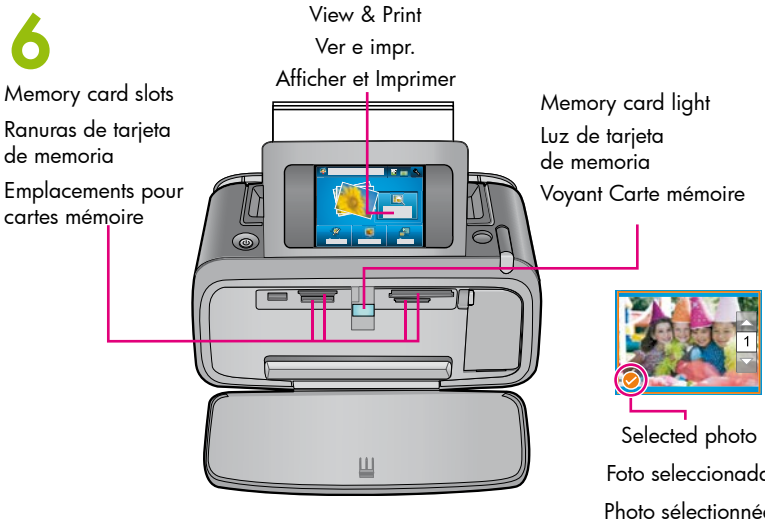
Imprima una página de alineación

1. Vea la animación que aparece en la pantalla de la impresora para saber cómo cargar el papel. Toque **Repetir** para ver de nuevo la animación.
2. Cargue papel fotográfico avanzado de HP (se incluye un paquete de muestra) en la bandeja de entrada, de tal forma que la **cara satinada quede mirando a la parte frontal de la impresora**. Asegúrese de que el papel fotográfico se introduce correctamente en la bandeja de entrada. Asegúrese de que el papel no se doble.
3. Alinee el papel con respecto al lado izquierdo de la bandeja de entrada. Ajuste la guía de anchura del papel al borde derecho de éste (sin que se doble).
4. Toque **OK** en la pantalla de la impresora para imprimir una página de alineación. ¡Enhorabuena! Con esto, se completa la instalación de la impresora. Pulse **OK** para imprimir la primera foto.

Imprimez une page d'alignement

1. Pour savoir comment charger du papier, consultez l'animation sur l'écran de l'imprimante. Appuyez sur **Répéter** pour revoir l'animation.
2. Placez quelques feuilles de papier photo avancé HP (échantillons inclus) dans le bac d'alimentation, **face brillante orientée vers l'avant de l'imprimante**. Disposez le papier photo bien au fond du bac d'alimentation. Vérifiez qu'il ne se recourbe pas.
3. Alignez le papier sur le côté gauche du bac d'alimentation. Faites glisser le guide de largeur vers le bord droit du papier, sans que celui-ci se plie.
4. Appuyez sur **OK** sur l'écran de l'imprimante pour imprimer une page d'alignement.

Félicitations ! La configuration de l'imprimante est terminée. Appuyez sur **OK** pour imprimer votre première photo.



Print your first photo

1. Insert a memory card into the correct memory card slot with the memory card label facing up. **Note:** The memory card will not insert all the way into the printer. When the memory card is inserted correctly, the memory card light flashes and then remains solid.
2. Touch **View & Print** on the Photosmart Express menu. The photos on your card display on the screen in thumbnail view. Touch ◀ or ▶ to scroll through your photos.
3. Touch the center of the photo you want to print. It displays at a larger size (1-up view). Touch the center of the photo again to select it for printing. An orange checkmark appears on the selected photo. To print more photos, touch ◀ or ▶ to view and select them in the same way.
4. Touch **Print** to preview your print job. Touch **Print** again to print the selected photo(s). While your photo(s) prints, touch **Add more photos** or **Home** to scroll through your photos and use other features.

Imprima su primera foto

1. Inserte una tarjeta de memoria en la ranura correspondiente con la etiqueta de aquella orientada hacia arriba. **Nota:** La tarjeta de memoria no se insertará en su totalidad en la impresora. Cuando la tarjeta de memoria se ha insertado correctamente, la luz de ésta parpadea y, a continuación, pasa a ser permanente.
2. Toque la opción **Ver e impr.** en el menú de Photosmart Express. Las fotografías de la tarjeta aparecerán en pantalla en vista de miniatura. Toque ◀ o ▶ para desplazarse por las fotos.
3. Toque el centro de la foto que desee imprimir. Se mostrará en un tamaño mayor (vista 1 en una). Toque de nuevo el centro de la foto para seleccionarla e imprimirla. Aparecerá una marca de verificación naranja sobre la foto seleccionada. Para imprimir más fotos, toque ◀ o ▶ para verlas y seleccionarlas del modo descrito.
4. Toque la opción **Imprimir** para ver una presentación preliminar del trabajo de impresión. Toque **Imprimir** nuevamente para imprimir las fotos seleccionadas. Durante la impresión de las fotos, toque **Agregar más fotos** o **inicio** para desplazarse por las fotos y usar otras funciones.

Imprimez votre première photo

1. Insérez une carte mémoire dans l'emplacement adéquat, avec l'étiquette vers le haut. **Remarque :** La carte mémoire ne s'insère pas intégralement dans l'imprimante. Lorsqu'elle est insérée correctement, le voyant Carte mémoire de l'imprimante clignote, puis devient fixe.
2. Appuyez sur Aff. et impr dans le menu Photosmart Express. Les photos stockées dans votre carte s'affichent à l'écran en mode vignette. Appuyez sur ◀ ou sur ▶ pour faire défiler les photos.
3. Appuyez au milieu de la photo à imprimer. Elle s'affiche alors agrandie. Appuyez à nouveau au milieu de la photo pour la sélectionner pour impression. Une coche orange apparaît sur la photo sélectionnée. Pour imprimer d'autres photos, appuyez sur ◀ ou sur ▶, afin de les afficher et de les sélectionner de la même façon.
4. Appuyez sur **Imprimer** pour afficher l'aperçu de l'impression. Appuyez à nouveau sur Imprimer pour **imprimer** la ou les photo(s) sélectionnée(s). Pendant que vos photos s'impriment, appuyez sur **Ajouter des photos** ou sur **Accueil** pour faire défiler les photos et utiliser d'autres fonctionnalités.



Print from your computer

The printer includes HP quick connect software, which installs automatically when you connect the printer to any computer. In less than two minutes, you'll be ready to print! **System requirements:** Windows XP or Vista or Mac OS X v10.4 or v10.5 **For Windows 64-bit systems:** Please download the software from the HP support Web site at www.hp.com/support.

1. Make sure the printer is on, and then connect the printer to your computer with a USB cable (purchased separately). **IMPORTANT:** HP recommends a USB 2.0 HS cable less than 3 meters (10 ft.) in length.
2. Windows users: The installation starts automatically. Follow the instructions on the computer screen to install the software. Note: If the installation screen does not appear, open My Computer on your desktop and double-click the Ⓢ icon to launch the installation.
3. For more information on printing from your computer, or on troubleshooting installation problems, see the **Need more information?** section below.

Need more information?



HP Photosmart A630 series Basics Guide



Electronic Help

Double-click the **HP Photosmart A630 Series** icon (placed on your desktop after you installed the software), and then double-click **Photosmart Help**.



www.hp.com/support

Comprehensive User Guide available online.

Printed in [country]. 05/08
© 2008 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Printed in [country]. 05/08
© 2008 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Imprima desde su equipo

La impresora incluye software de conexión rápida de HP, que se instala automáticamente al conectar la impresora a cualquier equipo. Podrá usar la impresora en menos de un par de minutos. **Requisitos del sistema:** Windows XP o Vista, o Mac OS X, versión 10.4 ó 10.5 **Para los sistemas de Windows de 64 bits:** podrá descargar el software del sitio web de asistencia técnica de HP (www.hp.com/support).

1. Asegúrese de que la impresora esté encendida y, a continuación, conéctela al equipo mediante un cable USB (que deberá adquirir por separado). **IMPORTANTE:** HP recomienda usar un cable USB 2.0 HS de longitud inferior a 3 metros (10 pies).
2. Usuarios de Windows: la instalación se inicia automáticamente. Para instalar el software, siga las instrucciones que aparecerán en la pantalla del equipo. Nota: Si no aparece la pantalla de instalación, abra Mi PC (que encontrará en el escritorio) y haga doble clic en el icono Ⓢ para iniciar la instalación.
3. Para obtener más información acerca de la impresión desde el equipo o de soluciones para problemas de instalación, consulte la sección **¿Necesita más información?** que encontrará a continuación.

¿Necesita más información?



Guía básica de HP Photosmart A630 series



Ayuda electrónica

Haga doble clic en el icono de **HP Photosmart A630 series** (que encontrará en el escritorio tras instalar el software) y, seguidamente, haga doble clic en la **ayuda de Photosmart**.



www.hp.com/support

Encontrará una guía del usuario completa en línea.

Imprimez à partir de votre ordinateur

L'imprimante comprend un logiciel de connexion rapide HP qui s'installe automatiquement lorsque vous connectez l'imprimante à n'importe quel ordinateur. En moins de deux minutes, vous serez fin prêt à imprimer ! **Conditions système requises :** Windows XP ou Vista ou Mac OS X v10.4 ou v10.5 **Pour les systèmes Windows 64 bits :** Veuillez télécharger le logiciel à partir du site Web de support HP : www.hp.com/support.

1. Vérifiez que l'imprimante est sous tension, puis connectez-la à votre ordinateur à l'aide d'un câble USB (non fourni). **IMPORTANT :** HP recommande d'utiliser un câble HS USB 2.0 d'une longueur inférieure à 3 mètres.
2. Utilisateurs Windows : L'installation démarre automatiquement. Suivez les instructions à l'écran pour installer le logiciel. Remarque : Si l'écran d'installation n'apparaît pas, ouvrez Poste de travail sur votre bureau et double-cliquez sur l'icône Ⓢ pour lancer l'installation.
3. Pour plus d'informations sur l'impression à partir de votre ordinateur ou sur le dépannage des problèmes d'installation, voir la section **Besoin de plus d'informations ?** ci-dessous.

Besoin de plus d'informations ?



HP Photosmart A630 series Basics Guide



Aide électronique

Double-cliquez sur l'icône de l'imprimante **HP Photosmart A630 Series** (placée sur votre bureau après installation du logiciel), puis double-cliquez sur **Aide Photosmart**.



www.hp.com/support

Comprehensive User Guide (Guide d'utilisateur complet) disponible en ligne.

Go to www.register.hp.com to register your product and receive free driver notices, faster technical support, and personalized newsletters.

Visite www.register.hp.com para registrar su producto y obtener avisos de controladores gratuitos, una asistencia técnica más rápida y boletines informativos personalizados.

Rendez-vous sur le site www.register.hp.com pour enregistrer votre produit et recevoir gratuitement les avis de disponibilité des pilotes, une assistance technique plus rapide et des lettres d'information personnalisées.

